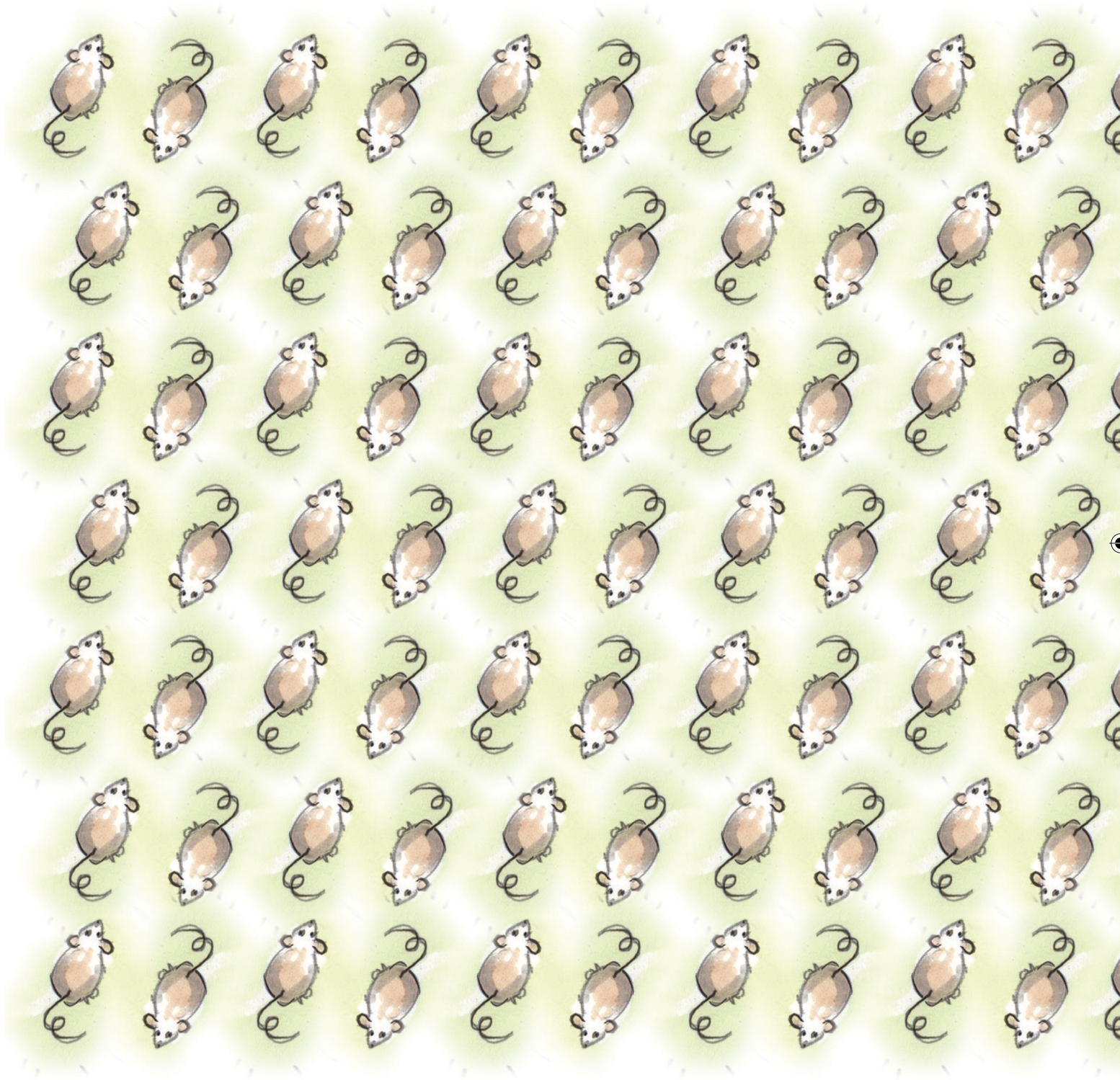


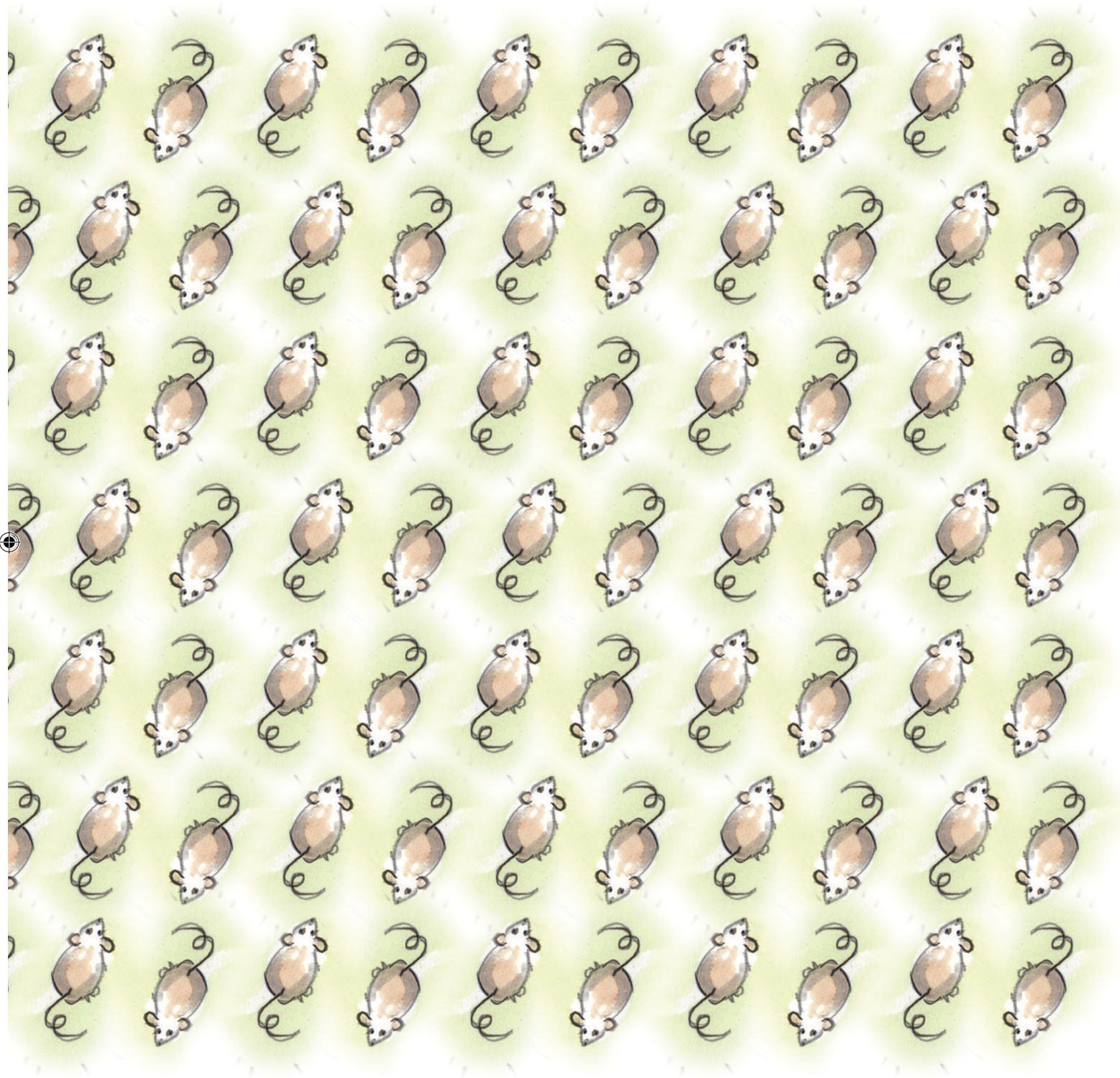


Is Ukhona Yini Lofanana Nami?

Lencwadzi ya









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Is Ukhona Yini Lofanana Nami?

Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl

Written by Fred Strydom

Designed by Stephen Wallace

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Bangula Lingo Centre cc.

ISBN: 978-1-928365-20-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





Is Ukhona Yini Lofanana Nami?



Fred Strydom

Jess Jardim-Wedepohl

Stephen Wallace





Ngifisa kwati kutsi ukhona yini lofanana nami
endzaweni letsite lapha emhlabeni.





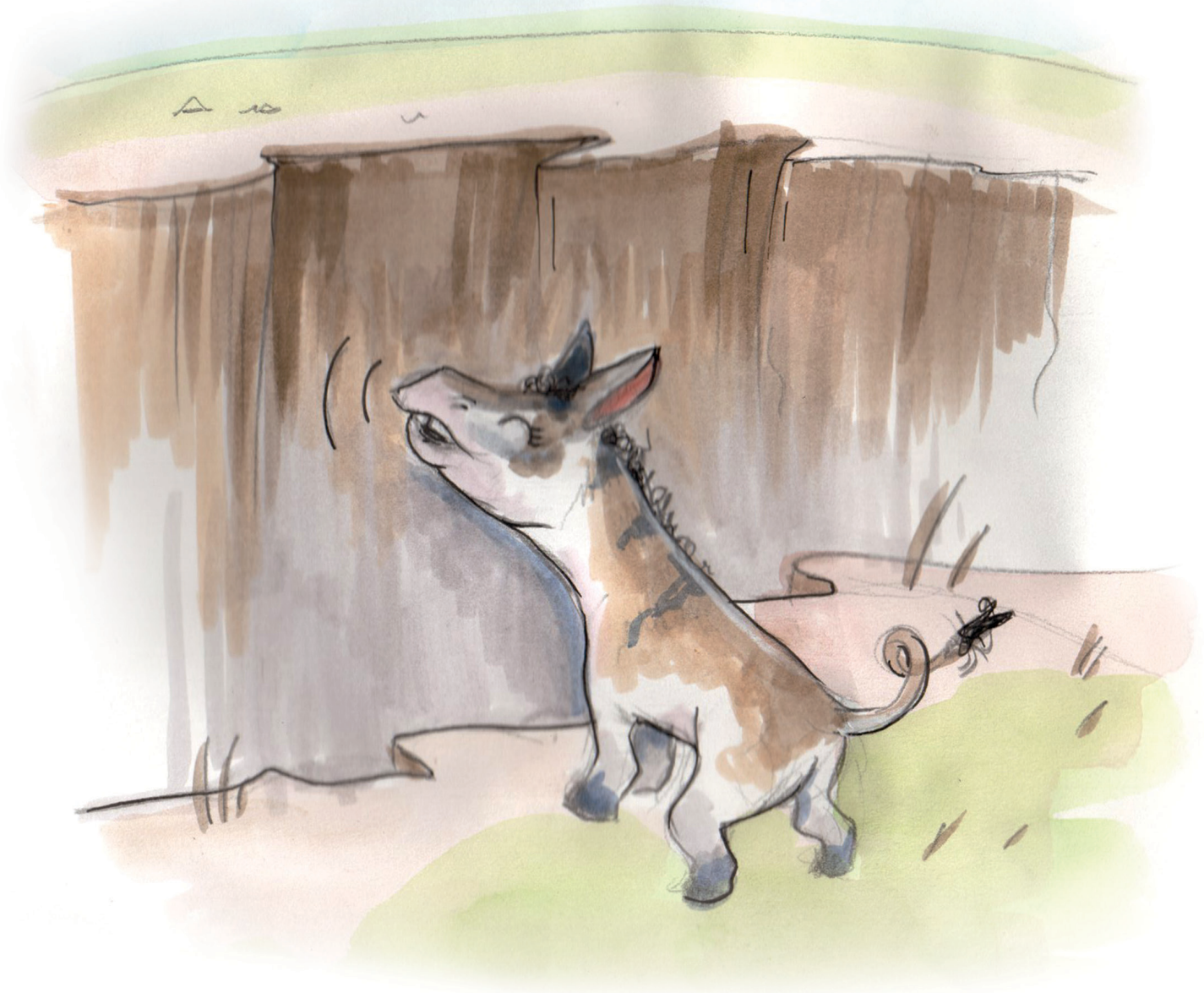


Ngubani lobukeka njengami?





Aphindze futsi akhulume njengami.





Futsi lonetinwele letishwilene.







Umntfu lenemehlo
ami netindlebe tami.





Futsi lohleka njengami.





Lowenta tintfo lengikhona kutenta.







... futsi longakwati kwenta
tintfo lengingakwati kutenta.





Sengifune yonkhe indzawo ngifuna
kutfola lofanana nami.

Ngehlile ngaya entasi epaki futsi ngabuka
nasemuva kwetihlahla.







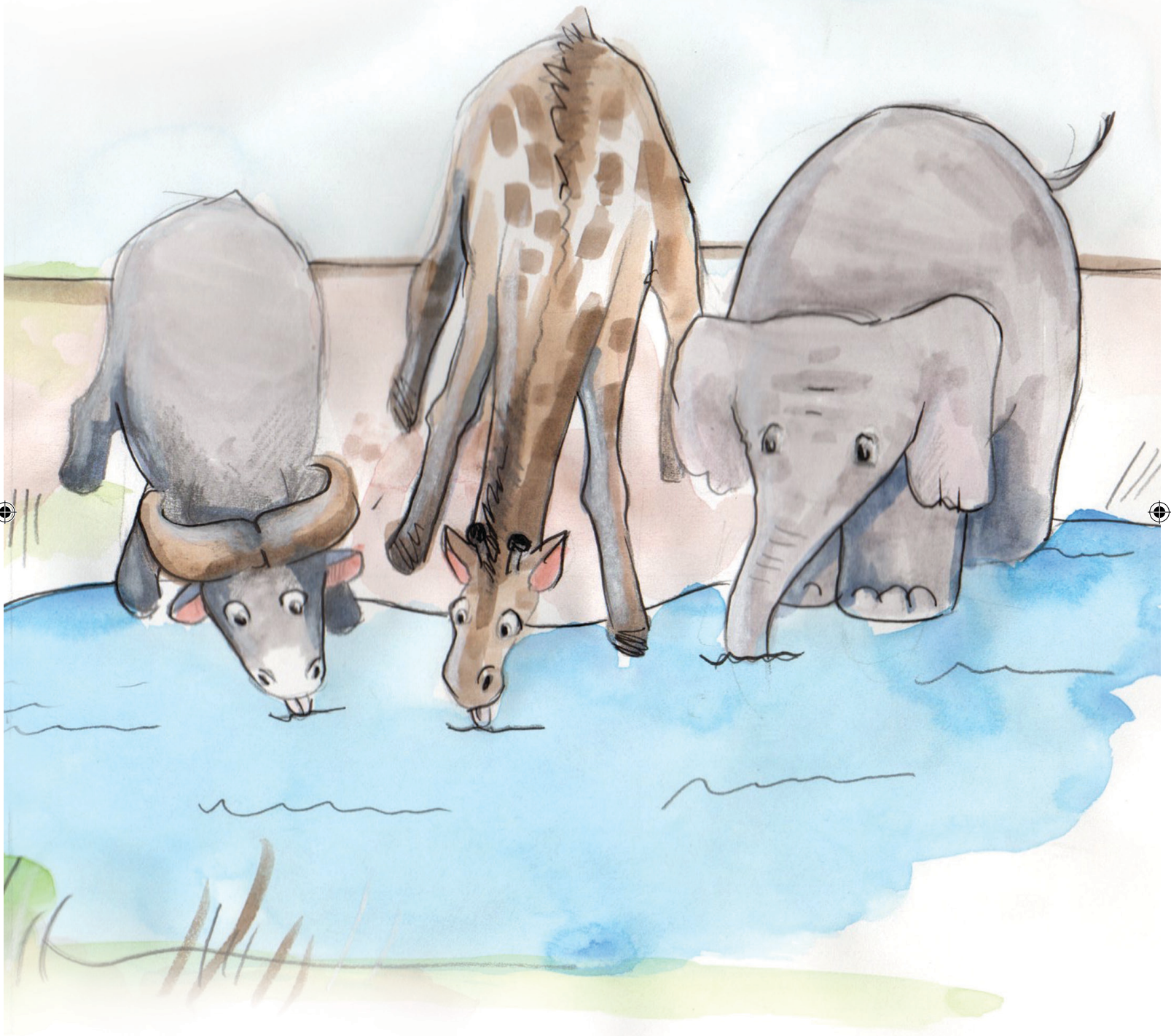
Ngibuke yonkhe indzawo, etulu naphasi ...





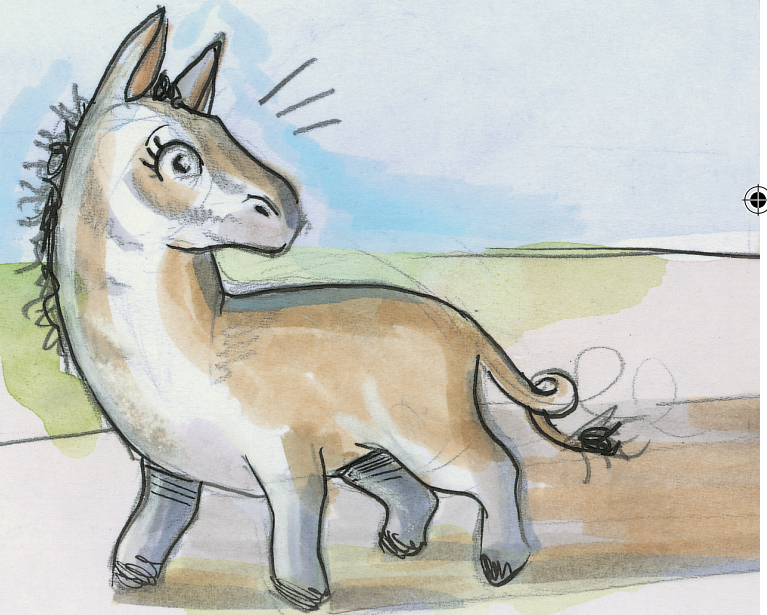
...bonkhe buso ngabunye.







Kute nayinye indzawo lengitfole
kuyo lomunye lofanana nami.







Munye kuphela longimi emhlabeni wonkhe!
Ngikhetsekile, hho liciniso!





Kepha akisingimi nje kuphela, awuboni?
Munye kuphala longuwe.



